

# Информационен лист за безопасност TUTELA TRANSMISSION GEARTECH

Информационен лист за 10/12/2025  
переразгл 5



## **РАЗДЕЛ 1: ИДЕНТИФИКАЦИЯ НА ВЕЩЕСТВОТО/СМЕСТА И НА ДРУЖЕСТВОТО/ПРЕДПРИЯТИЕТО**

### 1.1. ИДЕНТИФИКАТОР НА ПРОДУКТА

НАИМЕНОВАНИЕ НА ПРЕПАРАТА:

Търговско наименование: **TUTELA TRANSMISSION GEARTECH**

Търговски код: 76403

РЕГИСТРАЦИОНЕН НОМЕР N/A

### 1.2. ИДЕНТИФИЦИРАНИ УПОТРЕБИ НА ВЕЩЕСТВОТО ИЛИ СМЕСТА, КОИТО СА ОТ ЗНАЧЕНИЕ, И УПОТРЕБИ, КОИТО НЕ СЕ ПРЕПОРЪЧВАТ

ПРЕПОРЪЧАНА УПОТРЕБА:

Смазочно масло за трансмисионни системи.

УПОТРЕБИ, КОИТО НЕ СЕ ПРЕПОРЪЧВАТ:

Продуктът не трябва да се използва за други цели, освен специфицираните, без съгласуването със специалист.

### 1.3. ПОДРОБНИ ДАННИ ЗА ДОСТАВЧИКА НА ИНФОРМАЦИОННИЯ ЛИСТ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ДОСТАВЧИК:

PETRONAS LUBRICANTS ITALY S.P.A.

VIA SANTENA 1

10029 VILLASTELLONE (TORINO)

TEL: +39.01196131 FAX : +39.0119613313

КОМПЕТЕНТНО ЛИЦЕ ЗА ДАННИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА:

ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЪВМЕСТИМОСТТА НА ЗАКОНОДАТЕЛСТВОТО [INFO-REGULATION.EU@PLI-](mailto:INFO-REGULATION.EU@PLI-PETRONAS.COM)

[PETRONAS.COM](mailto:INFO-REGULATION.EU@PLI-PETRONAS.COM)

### 1.4. ТЕЛЕФОНЕН НОМЕР ПРИ СПЕШНИ СЛУЧАИ

СУЖБА СПЕШНА ПОМОЩ (24 ЧАСА, 7 ДНИ) :

+44 1235 239670

ЕВРОПЕЙСКИ НОМЕР ЗА СПЕШНИ ПОВИКВАНИЯ 112

МНОГОПРОФИЛНА БОЛНИЦА "Н.И. ПИРОГОВ" +359 2 9154 233

## **РАЗДЕЛ 2: ОПИСАНИЕ НА ОПАСНОСТИТЕ**

### 2.1. КЛАСИФИЦИРАНЕ НА ВЕЩЕСТВОТО ИЛИ СМЕСТА

Регламент (ЕО) 1272/2008 (CLP)

Продуктът не се приема за опасна съгласно Правилника СЕ 1272/2008 (CLP).

НЕЖЕЛАНИ ФИЗИКОХИМИЧНИ ПОСЛЕДИЦИ И ПОСЛЕДИЦИ ВЪРХУ ЧОВЕШКОТО ЗДРАВЕ И ОКОЛНАТА СРЕДА:

Няма други опасности

# Информационен лист за безопасност TUTELA TRANSMISSION GEARTECH

Информационен лист за 10/12/2025  
преразгл 5



## 2.2. ЕЛЕМЕНТИ НА ЕТИКЕТА

Продуктът не се приема за опасна съгласно Правилника CE 1272/2008 (CLP).

Специални разпоредби:

EUN210 Информационен лист за безопасност ще бъде представен при поискване.

Специални условия според Приложение XVII на REACH и последващи поправки:  
Никаква

## 2.3. ДРУГИ ОПАСНОСТИ

Няма налични PBT, vPvB или вещества, нарушаващи функциите на ендокринната система, в концентрация  $\geq 0,1\%$ .

## РАЗДЕЛ 3: СЪСТАВ/ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЪСТАВКИТЕ

### 3.1. ВЕЩЕСТВА

Не е приложимо

### 3.2. СМЕСИ

#### TUTELA TRANSMISSION GEARTECH

Силно рафинирано минерално и / или синтетични масла, добавки.

Опасни съставки съгласно Регламента CLP и съответната класификация:

<b>(Нефтени) дестилати, хидрирани, тежки парафинови</b>	<b>30.0-&lt;40.0 %</b>	
CAS: 64742-54-7	EC: 265-157-1	Index: 649-467-00-8

Регистрационен номер: 01-2119484627-25-XXXX  
Класификация: DECLL(\*)

<b>1-децен, хидриран тример</b>	<b>20.0-&lt;30.0 %</b>
CAS: 157707-86-3	EC: 500-393-3
Регистрационен номер: 01-2119527646-33-XXXX	
Класификация: Asp. Tox. 1, H304	

<b>(Нефтени) дестилати, хидрирани, тежки парафинови</b>	<b>10.0-&lt;12.5 %</b>	
CAS: 64742-54-7	EC: 265-157-1	Index: 649-467-00-8

Регистрационен номер: 01-2119484627-25-XXXX  
Класификация: Asp. Tox. 1, H304, DECLL(\*)

<b>Дълбоко пречистени парафинови минерални и синтетични масла, вискозитет 40°C <math>\leq 20.5</math> cSt (**)</b>	<b>6.25-&lt;10.0 %</b>
CAS: Mixture	EC: Mixture
Класификация: Asp. Tox. 1, H304, DECLL(*)	

# Информационен лист за безопасност TUTELA TRANSMISSION GEARTECH

Информационен лист за 10/12/2025

преразгл 5



PETRONAS

## 1-децен, хидриран хомополимер

3.0-<4.0 %

CAS: 68037-01-4

EC: 500-183-1

Регистрационен номер: 01-2119486452-34-XXXX

Класификация: Не е класифициран като опасен

## Фосфородитиова киселина, смесени О,О-би(2-етилхексил и изопропил) естери, цинкови соли.

1.5-<2.0 %

CAS: 68909-93-3

EC: 272-723-1

Регистрационен номер: 01-2119493633-31-XXXX

Класификация: Eye Irrit. 2, H319; Skin Irrit. 2, H315; Aquatic Chronic 2, H411

(\*)DECLL Минералните масла, съдържащи се в този продукт са дълбоко пречистени и съдържат по-малко от 3% диметилсулфоксид по метода IP 346, и следователно не се класифицират като канцерогенни според Директива 1272/2008, забележка L.

Класифицирането като канцероген не следва да се прилага, ако може да се покаже, че веществото съдържа по-малко от 3 % DMSO екстракт, измерен по IP 346 „Установяване на полициклични ароматни съединения в неизползвани смазочни масла и петролни частици, несъдържащи асфалтини — метод за извличане на диметил сулфооксид с определяне на индекс на пречупване“, Institute of Petroleum, Лондон. Тази бележка се прилага само за определени сложни вещества от част 3, получени при нефтопреработка.

(\*\*) Съдържа една или повече от следните съставки: CAS:64742-65-0; 64742-54-7; 64742-55-8; 101316-72-7; 72623-87-1; 64741-89-5 / EC: 265-169-7; 265-157-1; 265-158-7; 309-877-7; 276-738-4; 265-091-3 / Registration numbers: 01-2119471299-27-XXXX; 01-2119484627-25-XXXX; 01-2119487077-29-XXXX; 01-2119489969-06-XXXX; 01-2119474889-13-XXXX; 01-2119487067-30-XXXX

H-фрази и списък на съкращенията: вижте раздел 16.

## РАЗДЕЛ 4: МЕРКИ ЗА ПЪРВА ПОМОЩ

### 4.1. ОПИСАНИЕ НА МЕРКИТЕ ЗА ПЪРВА ПОМОЩ

#### В СЛУЧАЙ НА КОНТАКТ С КОЖАТА:

Да се измие с обилно количество вода и сапун.

Отстранете замърсените дрехи и обувки и изплакнете обилно с много вода и сапун.

#### В СЛУЧАЙ НА КОНТАКТ С ОЧИТЕ:

Изплакнете обилно с много вода поне 10 минути, като държите клепачите отворени. Махнете контактните лещи, ако е възможно. Потърсете медицинска помощ ако се появи или се задълбочи болка или зачервяване. При контакт с горещ продукт, изплакнете обилно с много вода, за да отведете топлината. Незабавно потърсете медицинска помощ, за да се установи състоянието на очите и да се приложи подходящо третиране.

#### В СЛУЧАЙ НА ПОГЛЪЩАНЕ:

Не се опитвайте да предизвиквате повръщане, за да не попадне в дихателните органи. Промийте основно устата с вода. Потърсете спешна медицинска помощ.

#### В СЛУЧАЙ НА ВДИШВАНЕ:

Изведете засегнатото лице на свеж въздух и потърсете медицинска помощ, ако е необходимо.

### 4.2. НАЙ-СЪЩЕСТВЕНИ ОСТРИ И НАСТЪПВАЩИ СЛЕД ИЗВЕСТЕН ПЕРИОД ОТ ВРЕМЕ СИМПТОМИ И ЕФЕКТИ

Отнесете се към раздел 11

### 4.3. УКАЗАНИЕ ЗА НЕОБХОДИМОСТТА ОТ ВСЯКАКВИ НЕОТЛОЖНИ МЕДИЦИНСКИ ГРИЖИ И СПЕЦИАЛНО ЛЕЧЕНИЕ

# Информационен лист за безопасност

## TUTELA TRANSMISSION GEARTECH

Информационен лист за 10/12/2025  
преразгл 5



Отнесете се към раздел 4.1.

### РАЗДЕЛ 5: ПРОТИВОПОЖАРНИ МЕРКИ

---

#### 5.1. СРЕДСТВА ЗА ГАСЕНЕ НА ПОЖАР

Продуктът не представлява особен пожарен риск. При запалване използвайте пяна, въглероден диоксид, сухи химически прахове и вода на капки.

Охладете контейнерите с вода, за да не се подпалят и да се избегне възможна експлозия.

Избягвайте водни струи с високо налягане. Използвайте водни струи само за охлаждане на повърхности, изложени на огъня.

ПОДХОДЯЩО СРЕДСТВО ЗА ПОТУШАВАНЕ:

Вода.

Въглероден диоксид (CO<sub>2</sub>).

СРЕДСТВАТА ЗА ПОТУШАВАНЕ, КОИТО НЕ ТРЯБВА ДА СЕ ИЗПОЛЗВАТ С ЦЕЛ БЕЗОПАСНОСТ:

Никакво специфично забранено средство.

#### 5.2. ОСОБЕНИ ОПАСНОСТИ, КОИТО ПРОИЗТИЧАТ ОТ ВЕЩЕСТВОТО ИЛИ СМЕСТА

Не вдишвайте дима от горенето: огънят може да образува вредни съединения.

Не вдишвайте избухнали и горящи газове.

Горенето произвежда тежък дим.

HAZARDOUS COMBUSTION PRODUCTS: Oxides of carbon, compounds of sulphur, phosphorus, nitrogen and products of incomplete combustion.

#### 5.3. СЪВЕТИ ЗА ПОЖАРНИКАРИТЕ

Използвайте подходящи апарати за дишане.

Събирайте отделно замърсената вода от пожарогасителите. Тя не трябва да се пуска в канализацията.

Отстранете неповредените контейнери от непосредствената зона на опасност, ако това може да се направи по безопасен начин.

### РАЗДЕЛ 6: МЕРКИ ПРИ АВАРИЙНО ИЗПУСКАНЕ

---

#### 6.1. ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ, ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА И ПРОЦЕДУРИ ПРИ СПЕШНИ СЛУЧАИ

**За персонал, който не отговаря за спешни случаи:**

Избягвайте поглъщането на продукта. Избягвайте контакт с кожата и очите, като носите подходящо защитно облекло. Избягвайте вдишването на пари и аерозоли от продукта.

Повърхностите, върху които е разлян продукта, могат да станат хлъзгави.

Носете оборудване за лична защита.

Преместете хората на безопасно място.

Вижте защитните мерки в точки 7 и 8.

**За лицата, отговорни за спешни случаи:**

Носете оборудване за лична защита.

#### 6.2. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

# Информационен лист за безопасност

## TUTELA TRANSMISSION GEARTECH

Информационен лист за 10/12/2025

преразгл 5



Не позволявайте да влиза в почва/подпочва. Не позволявайте да влиза в повърхностни води или канализация.

Задържайте замърсената вода и я изхвърляйте.

В случай на изпускане на газ или на влизане във водни пътища, почва или канализация, информирайте отговорните служби.

Подходящ материал за събиране: попиващ материал, органичен, пясък

### 6.3. МЕТОДИ И МАТЕРИАЛИ ЗА ОГРАНИЧАВАНЕ И ПОЧИСТВАНЕ

Избягвайте възникването на искри или пламъци в близост до разлива. Не пушете! При големи разливания обградете разлива, поийте и изгребете материала в подходящи контейнери за обезвреждане. Малки разливи обработете с абсорбиращи вещества. Отделете замърсения материал в подходящи контейнери. Изхвърлянето на замърсения материал да става в съответствие с действащата нормативна уредба.

Подходящ материал за събиране: попиващ материал, органичен, пясък

Измийте с достатъчно вода.

### 6.4. ПОЗОВАВАНЕ НА ДРУГИ РАЗДЕЛИ

Вижте също раздел 8 и 13

## **РАЗДЕЛ 7: ОБРАБОТКА И СЪХРАНЕНИЕ**

---

### 7.1. ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

Избягвайте поглъщане. Избягвайте чести и продължителни контакти с кожата и очите. Осигурете подходяща вентилация, за да не се образуват прах и капчици. Не пушете и не използвайте открит огън; избягвайте контакт с искри или други източници на запалване. Не работете в близост до отворен контейнер с продукта, за да не се получи висока концентрация на парите. Не яжте и не пийте при работа с продукта.

Избягвайте контакт с кожата и очите, вдишване на пари и мъгли.

Да не се яде и да не се пие по време на работа.

Вижте също раздел 8 за препоръчано защитно оборудване.

#### **Съвети за обща хигиена на труда:**

### 7.2. УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНО СЪХРАНЯВАНЕ, ВКЛЮЧИТЕЛНО НЕСЪВМЕСТИМОСТИ

Съхранявайте на закрито в оригиналния контейнер, далеч от източници на топлина или причинители на запалване. Да не се съхранява на открито. Осигурете подходяща вентилация на помещенията и контролирайте за евентуални утечки. Да се пази от искри и открит огън, да се избягва натрупването на електростатично електричество. Да се пази от деца и да се държи далеч от храни и напитки.

Няма специфични такива. Виж и следващия параграф 10.

Места с нужното проветрение.

Клас на съхранение (TRGS 510, Германия): 10

### 7.3. СПЕЦИФИЧНА(И) КРАЙНА(И) УПОТРЕБА(И)

Направете справка с приложенията, изброени в гл. 1.2.

# Информационен лист за безопасност TUTELA TRANSMISSION GEARTECH

Информационен лист за 10/12/2025

преразгл 5



## РАЗДЕЛ 8: КОНТРОЛ НА ЕКСПОЗИЦИЯТА/ЛИЧНИ ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА

### 8.1. ПАРАМЕТРИ НА КОНТРОЛ

OEL: маслени капчици - TLV/TWA (8 h) : 5 mg/m<sup>3</sup> - TLV/STEL: 10 mg/m<sup>3</sup>

Никакви Налични Данни

### 8.2. КОНТРОЛ НА ЕКСПОЗИЦИЯТА

#### ТЕХНИЧЕСКИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ:

Избягвайте образуването и дифузията на мъгли и аерозоли чрез използване на местна вентилация или други необходими предпазни мерки. Вземете всички необходими предпазни мерки, за да избегнете попадането на продукта в околната среда (системи за продухване, събирателни резервоари и пр.).

#### ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА ЗА ОЧИТЕ:

Химически очила и лицев шлем при разплискване на масло.

#### ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА ЗА КОЖАТА:

Носете подходящо защитно облекло (за повече информация направете справка в CEN-EN 14605); сменяйте го веднага при голямо замърсяване и го перете преди следваща употреба.

Спазвайте личната хигиена.

#### ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА ЗА РЪЦЕТЕ:

Носете подходящи ръкавици (напр. неопрен, нитрил и пр.). При протриване ръкавиците да се сменят. Видът и начинът на употреба на ръкавиците се определят от работодателя в съответствие с действащата нормативна уредба и указанията на производителя на ръкавиците. Ръкавиците да се слагат само на чисти ръце.

#### ПРЕДПАЗНИ СРЕДСТВА ЗА ДИХАТЕЛНИТЕ ПЪТИЩА:

Нищо не се изисква при нормални условия на работа. Използвайте стандартна целолицева дихателна маска с патрон за улавяне на органични пари, ако са превишени лимитите за експозиция.

#### КОНТРОЛ НА ЕКСПОЗИЦИЯТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА:

Вижте техническите предпазни мерки и също така раздели 6.2, 6.3, 7.2, 12 и 13.

## РАЗДЕЛ 9: ФИЗИЧНИ И ХИМИЧНИ СВОЙСТВА

### 9.1. ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ОСНОВНИТЕ ФИЗИЧНИ И ХИМИЧНИ СВОЙСТВА

#### ХИМИКО ФИЗИЧНИТЕ СВОЙСТВА

ФИЗИЧЕСКО СЪСТОЯНИЕ

ВЪНШЕН ВИД И ЦВЯТ

МИРИС

ПРАГ НА МИРИЗМА

РН

ТОЧКА НА ТОПЕНЕ / ТОЧКА НА ЗАМРЪЗВАНЕ

ПЪРВОНАЧАЛНА ТОЧКА НА КИПЕНЕ И ОБХВАТ НА КИПЕНЕТО

ТОЧКА НА ВЪЗПЛАМЕНЯВАНЕ

ВИСОКА/НИСКА ЗАПАЛИМОСТ ИЛИ ГРАНИЦИ НА ИЗБУХЛИВОСТ

ПЛЪТНОСТ НА ПАРИТЕ

ПАРНО НАЛЯГАНЕ

#### СТОЙНОСТ

ТЕЧНО

ВИСКОЗНО  
КЕХЛИБАРЕН

НЕ Е ПРИЛОЖИМО

НЕ Е ПРИЛОЖИМО

НЕ Е ПРИЛОЖИМО

НЕ Е ПРИЛОЖИМО

>300 °C (572 °F)

>195 °C (383 °F)

НЕ Е ПРИЛОЖИМО

НЕ Е ПРИЛОЖИМО

НЕ Е ПРИЛОЖИМО

#### МЕТОД

( ASTM D2887 )

( ASTM D93 )

# Информационен лист за безопасност TUTELA TRANSMISSION GEARTECH

Информационен лист за 10/12/2025

преразгл 5



PETRONAS

ОТНОСИТЕЛНА ПЛЪТНОСТ	0.8677 g/cm <sup>3</sup>	( ASTM D4052 )
РАЗВОРИМОСТ ВЪВ ВОДА	НЕ МОЖЕ ДА СЕ СМЕСВА	
РАЗВОРИМОСТ В ПЕТРОЛНИ ПРОДУКТИ	НЕ Е ПРИЛОЖИМО	
КОЕФИЦИЕНТ НА ДЕЛЕНИЕ (Н-ОКТАНОЛ/ВОДА)	НЕ Е ПРИЛОЖИМО	
ТЕМПЕРАТУРА НА АВТОМАТИЧНО ЗАПАЛВАНЕ	НЕ Е ПРИЛОЖИМО	
ТЕМПЕРАТУРА НА РАЗГРАЖДАНЕ	НЕ Е ПРИЛОЖИМО	
КИНЕМАТИЧЕН ВИСКОЗИТЕТ ПРИ 100° С	НЕ Е ПРИЛОЖИМО	
КИНЕМАТИЧЕН ВИСКОЗИТЕТ ПРИ 40° С	78.1 cSt	( ASTM D445 )
ЕКСПЛОЗИВНИ СВОЙСТВА	НЕ Е ПРИЛОЖИМО	
ГОРИВНИ СВОЙСТВА	НЕ Е ПРИЛОЖИМО	
ЗАПАЛИМОСТ ТВЪРДИ ВЕЩЕСТВА/ГАЗ	НЕ Е ПРИЛОЖИМО	
ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ЧАСТИЦИТЕ: PARTICLE SIZE:	НЕ Е ПРИЛОЖИМО	
VOLATILE ORGANIC COMPOUNDS (VOC) CONTENT:	Не е приложимо	

## **РАЗДЕЛ 10: СТАБИЛНОСТ И РЕАКТИВНОСТ**

---

### 10.1. РЕАКЦИОННА СПОСОБНОСТ

Прочетете внимателно всички информации в другите раздели на гл. 10.

### 10.2. ХИМИЧНА СТАБИЛНОСТ

Продуктът е стабилен при нормални условия на работа.

### 10.3. ВЪЗМОЖНОСТ ЗА ОПАСНИ РЕАКЦИИ

Не се очаква при нормални условия на употреба.

### 10.4. УСЛОВИЯ, КОИТО ТРЯБВА ДА СЕ ИЗБЯГВАТ

Продуктът трябва да се държи далеч от източници на топлина. Във всеки случай да се избягва излагането на продукта на температури над температурата на запалване.

### 10.5. НЕСЪВМЕСТИМИ МАТЕРИАЛИ

Силни окислителни, силни киселини и основи.

### 10.6. ОПАСНИ ПРОДУКТИ НА РАЗПАДАНЕ

Въглеродни оксиди, съединения на сяра, фосфор, азот и сероводород.

## **РАЗДЕЛ 11: ТОКСИКОЛОГИЧНА ИНФОРМАЦИЯ**

---

### 11.1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА КЛАСОВЕТЕ НА ОПАСНОСТ, ОПРЕДЕЛЕНИ В РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1272/2008

#### ОСТРА ТОКСИЧНОСТ:

Продуктът не е класифициран в този клас на опасност.

Не е вероятно да предизвика увреждания при случайно поглъщане на малки дози, но поглъщане на

# Информационен лист за безопасност

## TUTELA TRANSMISSION GEARTECH

Информационен лист за 10/12/2025

преразгл 5



големи количества може да предизвика стомашно-чревни ефекти.

### КОРОЗИВНОСТ ИЛИ ДРАЗНЕНЕ НА КОЖАТА:

Продуктът не е класифициран в този клас на опасност, но продължителен или повтарящ се контакт с кожата понякога може да предизвика дразнене и дерматити.

### СЕРИОЗНО УВРЕЖДАНЕ НА ОЧИТЕ ИЛИ ДРАЗНЕНЕ НА ОЧИТЕ:

Продуктът не е класифициран в този клас на опасност, но пряк контакт може да предизвика леко дразнене.

### СЕНСИБИЛИЗАЦИЯ НА ДИХАТЕЛНИТЕ ПЪТИЩА:

Продуктът не е класифициран в този клас на опасност.

### СЕНСИБИЛИЗАЦИЯ НА КОЖАТА:

Продуктът не е класифициран в този клас на опасност.

### МУТАГЕННОСТ НА ЗАРОДИШНИТЕ КЛЕТКИ:

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

### КАНЦЕРОГЕННОСТ:

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

### ТОКСИЧНОСТ ЗА РЕПРОДУКЦИЯТА:

Въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

### СПЕЦИФИЧНА ТОКСИЧНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНИ ОРГАНИ (СТОО) – ЕДНОКРАТНА ЕКСПОЗИЦИЯ:

Продуктът не е класифициран в този клас на опасност, но вдишването на мъгла и пари, образувани при повишени температури, понякога може да предизвика дразнене на дихателните пътища.

### СПЕЦИФИЧНА ТОКСИЧНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНИ ОРГАНИ (СТОО) – ПОВТАРЯЩА СЕ ЕКСПОЗИЦИЯ:

Продуктът не е класифициран в този клас на опасност.

### ОПАСНОСТ ПРИ ВДИШВАНЕ:

Продуктът не е класифициран в този клас на опасност.

### Токсикологична информация за сместа:

Няма данни за токсичност на препарата. Трябва все пак да се има в предвид концентрацията на отделни вещества, за да се прецени токсикологичният ефект при работа с препарата.

### Токсикологична информация за основните вещества, открити в продукта:

(Нефтени) дестилати, хидрирани, тежки парафинови

CAS: 64742- а) остра токсичност LD50 Перорално Плъх > 5000 mg/kg  
54-7

LD50 Кожа Заек > 2000 mg/kg

LC50 Вдишване Плъх > 5.53 mg/l

б) Дразнеж кожата Заек - въз основа на наличните данни не са корозивност/дразне изпълнени критериите за класифициране. не на кожата

в) сериозно Дразнеж очите Заек - въз основа на наличните данни не са увреждане на изпълнени критериите за класифициране. очите/дразнене на

# Информационен лист за безопасност TUTELA TRANSMISSION GEARTECH

Информационен лист за 10/12/2025

преразгл 5



очите

г) сенсibiliзация на дихателните пътища или кожата Чувствителност на кожата Заек - Няма налични данни за продукта

(Нефтени) дестилати, хидрирани, тежки парафинови

CAS: 64742-54-7 а) остра токсичност LD50 Перорално Плъх > 5000 mg/kg

LD50 Кожа Заек > 2000 mg/kg

LC50 Вдишване Плъх > 5.53 mg/l

б) корозивност/дразне не на кожата Дразнещ кожата Заек - въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

в) сериозно увреждане на очите/дразнене на очите Дразнещ очите Заек - въз основа на наличните данни не са изпълнени критериите за класифициране.

г) сенсibiliзация на дихателните пътища или кожата Чувствителност на кожата Заек - Няма налични данни за продукта

Ако не бъде посочено друго, изброената по-долу информация, която се изисква в Регламент (ЕС)2020/878, трябва да се счита за N.A.

а) остра токсичност

б) корозивност/дразнене на кожата

в) сериозно увреждане на очите/дразнене на очите

г) сенсibiliзация на дихателните пътища или кожата

д) мутагенност на зародишните клетки

е) канцерогенност

ж) репродуктивна токсичност

з) СТОО (специфична токсичност за определени органи) — еднократна експозиция

к) информация за динамиката на образуване, метаболизъм и разделяне на отровата

и) СТОО (специфична токсичност за определени органи) — повтаряща се

# Информационен лист за безопасност TUTELA TRANSMISSION GEARTECH

Информационен лист за 10/12/2025  
преразгл 5



експозиция

и) опасност при вдишване

## 11.2. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ДРУГИ ОПАСНОСТИ

Свойства, нарушаващи функциите на ендокринната система:

Няма налични вещества, нарушаващи функциите на ендокринната система, в концентрация  $\geq 0,1\%$

## РАЗДЕЛ 12: ЕКОЛОГИЧНА ИНФОРМАЦИЯ

---

### 12.1. ТОКСИЧНОСТ

Екотоксикологична информация:

Продуктът не е класифициран като опасен за околната среда.

Списък на компоненти с екотоксикологични свойства

(Нефтени) дестилати, хидрирани, тежки парафинови

CAS: 64742- а) Водна остра токсичност: LC50 Fish Pimephales promelas  $> 100$  mg/L 96h 54-7

б) Водна хронична токсичност: NOELR Oncorhynchus mykiss  $\geq 1000$  mg/L

(Нефтени) дестилати, хидрирани, тежки парафинови

CAS: 64742- а) Водна остра токсичност: LC50 Fish Pimephales promelas  $> 100$  mg/L 96h 54-7

б) Водна хронична токсичност: NOELR Oncorhynchus mykiss  $\geq 1000$  mg/L

б) Водна хронична токсичност: NOEC Fish  $> 1$  mg/L

б) Водна хронична токсичност: NOEC Daphnia  $> 1$  mg/L - water flea

Няма налични вещества, нарушаващи функциите на ендокринната система, в концентрация  $\geq 0,1\%$

### 12.2. УСТОЙЧИВОСТ И РАЗГРАДИМОСТ

Няма данни за биоразградимостта на продукта.

### 12.3. БИОАКУМУЛИРАЩА СПОСОБНОСТ

Не е налична.

### 12.4. ПРЕНОСИМОСТ В ПОЧВАТА

Тъй като разпръскването в околната среда може да доведе до замърсяване на елементите на околната среда (почва, подпочвен слой, повърхностни и подпочвени води), не го изпускате в околната среда.

### 12.5. РЕЗУЛТАТИ ОТ ОЦЕНКАТА НА PBT И VPVB

vPvB вещества: Няма - PBT вещества: Няма

# Информационен лист за безопасност

## TUTELA TRANSMISSION GEARTECH

Информационен лист за 10/12/2025

преразгл 5



Не са открити PBT компоненти.

### 12.6. СВОЙСТВА, НАРУШАВАЩИ ФУНКЦИИТЕ НА ЕНДОКРИННАТА СИСТЕМА

Няма ендокринни разрушители в концентрации  $\geq 0,1\%$

### 12.7. ДРУГИ НЕБЛАГОПРИЯТНИ ЕФЕКТИ

Няма известни ефекти.

## **РАЗДЕЛ 13: ОБЕЗВРЕЖДАНЕ НА ОТПАДЪЦИТЕ**

---

### 13.1. МЕТОДИ ЗА ТРЕТИРАНЕ НА ОТПАДЪЦИ

Избягвайте замърсяването на почвата, водостоците и повърхностните води. Не изхвърляйте в канали, тунели или течащи води. Да се изхвърля в съответствие с действащата нормативна уредба от упълномощен персонал или лицензирана фирма за обезвреждане на отпадъци.

Използваният продукт трябва да се счита за специален отпадък и да се класифицира в съответствие с Директива 2008/98/ЕС за отпадъците и със съответното законодателство.

Съберете, ако е възможно. Да се действа в съответствие с местните и националните разпоредби.

## **РАЗДЕЛ 14: ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ТРАНСПОРТИРАНЕТО**

---

Стока, която не е опасна по смисъла на нормите за транспортиране.

### 14.1. НОМЕР ПО СПИСЪКА НА ООН ИЛИ ИДЕНТИФИКАЦИОНЕН НОМЕР

N/A

### 14.2. ТОЧНО НАИМЕНОВАНИЕ НА ПРАТКАТА ПО СПИСЪКА НА ООН

ADR-име на пратка: N/A

IATA-техническо име: N/A

IMDG-техническо име: N/A

### 14.3. КЛАС(ОВЕ) НА ОПАСНОСТ ПРИ ТРАНСПОРТИРАНЕ

ADR-Клас: N/A

IATA-клас: N/A

IMDG-клас: N/A

### 14.4. ОПАКОВЪЧНА ГРУПА

ADR-опаковъчна група: N/A

IATA-опакование Група: N/A

IMDG-опаковъчна група: N/A

### 14.5. ОПАСНОСТИ ЗА ОКОЛНАТА СРЕДА

Количество на токсичните вещества: 0.00

Количество на много токсичните вещества: 0.00

# Информационен лист за безопасност

## TUTELA TRANSMISSION GEARTECH

Информационен лист за 10/12/2025

преразгл 5



Морски замърсител: Не  
замърсител на околната среда: Не  
IMDG-EMS: N/A

### 14.6. СПЕЦИАЛНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ

Автомобилен и железен път (ADR-RID):

ADR-етикет: N/A  
ADR - Номер за идентификация на опасността: N/A  
ADR-специални условия: N/A  
ADR-Код ограничение в тунел: N/A

Въздух (IATA):

IATA-пътнически самолет: N/A  
IATA-товарен самолет: N/A  
IATA-етикет: N/A  
IATA-вторични опасности: N/A  
IATA-Erg: N/A  
IATA-специални условия: N/A

Море (IMDG):

IMDG-код на натоварване: N/A  
IMDG-забележка за натоварване: N/A  
IMDG-вторични опасности: N/A  
IMDG-специални условия: N/A

### 14.7. МОРСКИ ТРАНСПОРТ НА ТОВАРИ В НАСИПНО СЪСТОЯНИЕ СЪГЛАСНО ИНСТРУМЕНТИ НА МЕЖДУНАРОДНАТА МОРСКА ОРГАНИЗАЦИЯ

Не е приложимо

## **РАЗДЕЛ 15: ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО НОРМАТИВНАТА УРЕДБА**

### 15.1 СПЕЦИФИЧНИ ЗА ВЕЩЕСТВОТО ИЛИ СМЕСТА НОРМАТИВНА УРЕДБА/ЗАКОНОДАТЕЛСТВО ОТНОСНО БЕЗОПАСНОСТТА, ЗДРАВЕТО И ОКОЛНАТА СРЕДА

Регулация на ЕС No 1272/2008, заедно с цялото свързано с нея национално и европейско законодателство - относно класификацията, етикетването и опаковането на вещества и смеси - и следващите корекции, отчитащи научно-техническия прогрес.

Регулация на ЕС No 790/2009, заместваща за нуждите на приспособяването към техническия и научен прогрес Регулация на ЕС No 1272/2008 за класификацията, етикетването и опаковането на вещества и смеси

Регулация на ЕС No 1907/2006, заедно с цялото свързано с нея национално и европейско законодателство за регистрацията, оценката, оторизирането и ограниченията за химикали (REACH)

Регулация на ЕС No 878/2020, заместваща Регулация на ЕС No 1907/2006 за регистрацията, оценката, оторизирането и ограниченията за химикали (REACH)

Директиви 89/391/ЕС, 89/654/ЕС, 89/655/ЕС, 89/656/ЕС, 90/269/ЕС, 90/270/ЕС, 90/394/ЕС, 90/679/ЕС и всички последващи обновления, заедно с националното им приложение за подобряване безопасността и здравето на работниците

Директива 98/24/ЕС и всички последващи обновления, заедно с националното им приложение за

# Информационен лист за безопасност

## TUTELA TRANSMISSION GEARTECH

Информационен лист за 10/12/2025

преразгл 5



PETRONAS

осигуряване безопасността и предпазване здравето на работниците срещу химически агенти  
Директива 1991/156/ЕС и всички последващи обновления, заедно с националното законодателство за отпадъците

Директиви на ЕС и национално законодателство за опазване на околната среда (въздуха, водата и почвата)

Регулация 648/2004/ЕС за миещи препарати.

Директива 2012/18/ЕС, заедно с националното и приложение за контрол над опасностите от големи инциденти, свързани с опасни вещества.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 286/2011 (АТП 2 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 618/2012 (АТП 3 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 487/2013 (АТП 4 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 944/2013 (АТП 5 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 605/2014 (АТП 6 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/1221 (АТП 7 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/918 (АТП 8 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/1179 (АТП 9 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2017/776 (АТП 10 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2018/669 (АТП 11 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2018/1480 (АТП 13 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2019/521 (АТП 12 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2020/217 (АТП 14 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2020/1182 (АТП 15 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2021/643 (АТП 16 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2021/849 (АТП 17 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2022/692 (АТП 18 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2023/707

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2023/1434 (АТП 19 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2023/1435 (АТП 20 CLP)

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2024/197 (АТП 21 CLP)

ОГРАНИЧЕНИЯ, СВЪРЗАНИ СЪС СЪДЪРЖАЩИТЕ СЕ ПРОДУКТИ ИЛИ ВЕЩЕСТВА, СПОРЕД ПРИЛОЖЕНИЕ XVII НА РЕГЛАМЕНТ (ЕО) 1907/2006 (REACH) И ПОСЛЕДВАЩИ ИЗМЕНЕНИЯ:

Ограничения, свързани с продукта: НИКАКВА

Ограничения, свързани със съдържащите се съставки: 28, 40

РАЗПОРЕДБИ, СВЪРЗАНИ С ДИРЕКТИВА ЕС 2012/18 (СЕВЕЗО III):

Не е приложимо

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 649/2012 (РЕГЛАМЕНТ PIC)

Не са посочени вещества

HEMCKИ KЛAC HA OПACHOCT HA BOДATА.

Клас 1: слабо замърсяващо водите.

SVHC ВЕЩЕСТВА:

Няма налични SVHC компоненти в концентрация  $\geq 0,1\%$ .

### 15.2. ОЦЕНКА НА БЕЗОПАСНОСТ НА ХИМИЧНОТО ВЕЩЕСТВО ИЛИ СМЕС

Няма извършена оценка на безопасност на химично вещество или смес за сместа.

# Информационен лист за безопасност

## TUTELA TRANSMISSION GEARTECH

Информационен лист за 10/12/2025

преразгл 5



PETRONAS

### РАЗДЕЛ 16: ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ

Информационният лист е съобразен с критериите към Регулация на ЕС No. 878/2020, както и с Регулация на ЕС No. 1272/2008 и следващите изменения.

Този документ е съставен от компетентен техник в областта на SDS, който е получил нужното обучение.

Този продукт не трябва да се използва в други приложения, освен препоръчаните, без предварителна консултация с Техническия отдел.

Този информационен лист за безопасност анулира и заменя всяко предишно издание.

Този продукт трябва да се съхранява и използва в съответствие с добрата практика за производствена хигиена и с действащата нормативна уредба.

Съдържащата се тук информация е основана на сегашното ниво на познание и има за цел да опише нашите продукти от гледна точка на изискванията за безопасност. Тя не може да бъде разглеждана като гаранция за определени свойства.

Заглавие на глава 3, H-изрази:

КОД	ОПИСАНИЕ
H304	Може да бъде смъртоносен при поглъщане и навлизане в дихателните пътища.
H315	Предизвиква дразнене на кожата.
H319	Предизвиква сериозно дразнене на очите.
H411	Токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.

КОД	КЛАС НА ОПАСНОСТ И КАТЕГОРИЯ НА ОПАСНОСТ	ОПИСАНИЕ
3.10/1	Asp. Tox. 1	Опасност при вдишване, Категория 1
3.2/2	Skin Irrit. 2	Дразнене на кожата, Категория 2
3.3/2	Eye Irrit. 2	Дразнене на очите, Категория 2
4.1/C2	Aquatic Chronic 2	хронична (дългосрочна) опасност за водната среда, Категория 2

Легенда на съкращенията и акронимите в информационния лист за безопасност

ACGIH: Американска конференция на правителствените специалисти по промишлена хигиена

ADR: Европейска спогодба за международни превози на опасни товари по шосе.

AND: Европейската спогодба за международен превоз на опасни товари по вътрешните водни пътища

ATE: Оценка на остра токсичност

ATEmix: Оценка на острата токсичност (Смеси)

BCF: Фактор на биологична концентрация

BEI: Индекс на биологична експозиция

BOD: Биохимична необходимост от кислород

CAS: Химическата реферативна служба (Chemical Abstracts Service), подразделение на Американското химическо общество (American Chemical Society) (division of the American Chemical Society).

CAV: Център по токсините

CE: Европейска общност

CLP: Класификация, етикетиране, опаковане.

CMR: Канцерогенен, мутагенен и токсичен за репродукцията

# Информационен лист за безопасност

## TUTELA TRANSMISSION GEARTECH

Информационен лист за 10/12/2025

преразгл 5



COD: Химична необходимост от кислород  
COV: Летливо органично съединение  
CSA: Оценка за безопасност на химично вещество  
CSR: Доклад за химична безопасност  
DMEL: Извлечено ниво на минимален ефект  
DNEL: Безопасно равнище на излагане на въздействието (DNEL).  
DPD: Директива за опасни препарати  
DSD: Директива за опасни вещества  
EC50: Половин максимално ефективна концентрация  
ECHA: Европейска агенция за химикали  
EINECS: Инвентаризационен списък на Европейската общност на съществуващите търговски химични вещества.  
ES: Сценарий на експозиция  
GefStoffVO: Постановление за опасните вещества, Германия.  
GHS: Глобална хармонизирана система за класифициране и етикетиране на химикали.  
IARC: Международна агенция за изследване на рака  
IATA: Международна асоциация за въздушен транспорт.  
IATA-DGR: Правилни за опасни товари на Международна асоциация за въздушен транспорт (IATA).  
IC50: Половин максимално инхибираща концентрация  
ICAO: Международна организация за гражданска авиация.  
ICAO-TI: Технически инструкции на Международната организация за гражданска авиация.  
IMDG: Международен морски код на опасни товари.  
INCI: Международна номенклатура за козметични съставки.  
IRCCS: Научен институт за изследователска дейност, хоспитализация и здравеопазване  
KAFH: Keep away from heat  
KSt: Коефициент на експлозия.  
LC50: Смъртоносна концентрация за 50 процента от изследваната популация.  
LD50: Смъртоносна доза за 50 процента от изследваната популация.  
LDLo: Ниска летална доза  
N.A.: Не е приложимо  
N/A: Не е приложимо  
N/D: Не е определено/Не е налично  
NA: Няма на разположение  
NIOSH: Национален институт за безопасни и здравословни условия на труд  
NOAEL: Не се наблюдава ниво на неблагоприятен ефект  
OSHA: Управление на безопасните и здравословни условия на труд  
PBT: Устойчив, биоакumulативен и токсичен  
PGK: Инструкция за опаковане  
PNEC: Предполагаема безопасна концентрация.  
PSG: Пътници  
RID: Правилник за международен железопътен превоз на опасни товари.  
STEL: Граница на краткосрочна експозиция.  
STOT: Системна токсичност, насочена към специфичен орган.  
TLV: Граница на допустими стойности.  
TWATLV: Граница на допустими стойности за средно 8 часа на ден (ACGIH стандарт).  
vPvB: Много устойчив, много биоакмулируем

# Информационен лист за безопасност TUTELA TRANSMISSION GEARTECH

Информационен лист за 10/12/2025

преразгл 5



WGK: Немски Клас на опасност на водата.

**Изменени параграфи спрямо предишните преразглеждания:**

- Информационен лист за безопасност
- РАЗДЕЛ 1: Идентификация на веществото/сместа и на дружеството/предприятието
- РАЗДЕЛ 2: Описание на опасностите
- РАЗДЕЛ 5: Противопожарни мерки
- РАЗДЕЛ 6: Мерки при аварийно изпускане
- РАЗДЕЛ 7: Обработка и съхранение
- РАЗДЕЛ 8: Контрол на експозицията/лични предпазни средства
- РАЗДЕЛ 10: Стабилност и реактивност
- РАЗДЕЛ 11: Токсикологична информация
- РАЗДЕЛ 13: Обезвреждане на отпадъците
- РАЗДЕЛ 14: Информация относно транспортирането
- РАЗДЕЛ 15: Информация относно нормативната уредба